

LANGUAGE ACCESS ADVISORY COUNCIL (LAAC) MEETING MINUTES
 Director's Conference Room 320, Department of Labor and Industrial Relations
 830 Punchbowl Street, Honolulu, Hawai`i, 96813

Agency on Elderly Affairs, Piikoi Building, Suite 330
 4444 Rice Street, Lihue, Hawai`i, 96766

February 12, 2014
 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

PRESENT: Dominic Inocelda, Chair; Gerald Ohta, Vice-chair; Serafin “Jun” Colmenares, Ex-officio; Livia Wang for Bill Hoshijo, Ex-officio; Kristine Pagano for Francine Wai, Ex-officio; Lito Asuncion; Melba Bantay; Jennifer Dotson; Mindy Emmons; Patricia Harpstrite; Margarita “Day Day” Hopkins; Dr. Ruth Mabanglo; Dr. Tin Myaing Thein; Edelene Uriarte Albert; Rebeca Zamora

EXCUSED: Mary Santa Maria

GUESTS & STAFF: Mila Kaahanui (OCS); Denise M. Pierson (OCS); Marlene Q. Young (DOT); Aimee Hsia, ASL Interpreter; Sabina Wilford, ASL Interpreter; Becky Gardner (OLA); Gail McGarvey (OLA)

AGENDA ITEM	DISCUSSION
1. Call to order	The meeting was called to order at 9:38 a.m. with quorum by the Chair, Dominic Inocelda.
2. Welcome and Introductions	<ul style="list-style-type: none"> • The Chair welcomed all present and those participating by video conferencing. • A brief introduction was made by members, as well as the guests.
3. Motion to accept change to meeting agenda	<ul style="list-style-type: none"> • A motion was made by Gerald Ohta to accept the changes in today’s agenda to include the Immigrant Resource Center presentation by the Office of Community Services (OCS). • <u>Twelve council members voted unanimously to carry the motion.</u> • <u>Motion was accepted.</u>
4. Approval of Minutes of January 8, 2014 Meeting	<ul style="list-style-type: none"> • Jun Colmenares moved to accept the council meeting minutes of January 8, 2014. • <u>Motion carried to accept the minutes as submitted.</u>

AGENDA ITEM	DISCUSSION
5. Executive Director's Report	<p>Executive Director, Jun Colmenares presented his report for February, copies were distributed and an update was given to the council. Some highlights were as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Met with DOH Acting Director Gary Gill and discussed with him the need to establish and fill the positions for the Language Access Resource Center (LARC) and multilingual website project ASAP. • DOH Healthy Foundations program with OLA is being shown on Olelo TV in February. • Submitted written testimony in support of HB1616, Relating to Health Planning, whose objectives include a commitment to eliminating health disparities among Native Hawaiians, other Pacific Islanders and Filipinos by addressing the social determinants of health which include language access. • Kristine Pagano had several questions. She recalled that at a previous LAAC meeting the council wanted to establish a committee to review language access plans that were being submitted to OLA. She wanted to know what happened to establishing that committee. Per Jun Colmenares the Planning Review Committee needs to be established. Chair, Dominic Inocelda asked if there was anyone willing to volunteer for this committee. Dominic Inocelda, Jun Colmenares, Gerald Ohta, and Rebecca Gardner volunteered to be on this committee. • The 20-hour Medical Terminology workshop is continuing. There are a total of 54 registered. Kristine Pagano also wanted to know how the medical terminology workshop has been doing. Jun Colmenares and Gail McGarvey briefly reported that the instructor was excellent and the participants were very engaged in all the material that was being presented each Saturday.
6. Report of the Chair	Chair, Dominic Inocelda had no updates or reports.
7. Immigrant Resource Centers Presentation	<p>Mila Kaahanui, Executive Director, (OCS), Department of Labor and Industrial Relations (DLIR) and staff Denise Pierson (OCS) gave a presentation of the recently opened Immigrant Resource Centers (IRC) in West Oahu and the Kalihi-Palama area made possible through a grant from OCS, DLIR.</p> <ul style="list-style-type: none"> • OCS's goal was to bring back immigrant services to the communities. A goal which was supported by Governor Abercrombie's "New Day Plan for Improving Lives & Strengthening Communities" report. • A needs assessment was done by OCS as part of the planning process to find out what were the community needs. The Neighbor Islands were also included. • Denise Pierson gave recognition to the LAAC for their work and support. She said there will

AGENDA ITEM	DISCUSSION
	<p>be a legislative bill asking the legislature for more money to expand IRC services on Oahu and the Neighbor Islands.</p> <ul style="list-style-type: none"> • OCS would like supporting testimony for their bill HB1737 asking for more appropriation which is scheduled for hearing. • Melba Bantay asked if OCS would provide a list of their current contractors. • Ede Uriarte Albert asked how progress is measured by the services IRC provides. Denise Pierson said per the contract the IRC must provide quarterly reports of people processed, there is a tracking system required to document the data. • Jun Colmenares wanted to know how IRC was handling language access as a component. Mila Kaahanui responded that staff is bi-lingual and they have access to other agencies. OCS requires providers to have civil rights training. • Starting in April IRC center will have five week training on domestic workers' rights. • Mila Kaahanui invited OLA to partner in on the training at IRC. They are also working on brochures being translated to other languages. • Ruth Mabanglo suggested that OCS and OLA share links through their websites to exchange information. She also suggested OCS provide topics which could be addressed at our annual conference on cultural literacy.
8. Reports of Standing and Ad Hoc Committees	
Legislative Committee	<ul style="list-style-type: none"> • No committee report. But OLA has three bills to be heard by the Finance Committee, HB 1740, HB1748 and HB1749. • HB1748 Language interpreters; Appropriations (\$) - Becky Gardner suggested that the council could discuss how many work hours would be required by the medical interpreters who receive the financial assistance/scholarship. • Jun Colmenares asked for input from the interpreters present. In answer to how many hours a student would have to work for free to repay the financial assistance/scholarship, Mindy Emmons suggested a formula to use is cost per student divided by hourly rate for interpreters. • The members on the Legislative Committee are Jun Colmenares, Kristine Pagano and Becky Gardner. The Chair suggested that the Legislative Committee meet and come up with an answer.
Special Projects Committee	Becky Gardner continues to look for compelling stories. She has put them in the OLA Quarterly

AGENDA ITEM	DISCUSSION
	Newsletter and asked for more contributions. Ede Uriarte Albert said she can contribute stories regarding the homeless.
Plans Review Committee	No report. A committee needs to be set up.
By-Laws Committee	No meeting.
Permitted Interaction Group - Annual Hawaii Conference on Language Access	<p>Jennifer Dotson reported that the Permitted Interaction Group (PIG) Conference Planning Committee met this morning before the LAAC council meeting. She went over the “Save the Date” flyer and the proposed program which was discussed. She asked for members to get involved and come to the meetings.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The conference will be held in the Pikake Room at the Neal Blaisdell Center in Honolulu on August 6-7, 2014. • The workshops will be held on August 8, 2014, location to be announced. • The theme for this year’s conference will be `Ike `Aina: Language Access and Cultural Literacy. • Margarita Hopkins thought that cultural training in the police force might be considered and would be a good topic for a luncheon speaker. • Kristine Pagano asked Margarita if she was talking about culture or communication with the police? She said in Deaf culture many deaf people have trouble understanding the Miranda Rights. Maybe have a deaf presenter to share about Deaf culture? • Jun Colmenares asked for input on what kind of workshops should be offered. • Lito Asuncion asked if the flyer was ready for distribution. Jun Colmenares said there were just a few more changes and that it was almost ready. • The PIG will continue to refine topics, get speakers, and work on the program schedule.
Permitted Interaction Group - Language Access Month	No meeting.
9. Other Upcoming Events	None
10. Agenda Items for Next Meeting	None
11. Announcements	<ul style="list-style-type: none"> • The Disability and Communication Access Board (DCAB), has a vacant position, they are

AGENDA ITEM	DISCUSSION
	<p>hiring for a program support technician. Send cover letter and resume to Francine Wai. Phone 586-8121</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inter-Agency Council (IAC) meeting is Wednesday, February 26, 2014 at Susannah Wesley Community Center @ 2:30 p.m. • Next Language Access Advisory Council meeting to be held on Wednesday, March 12, 2014 @ 9:30 AM to 11:00 AM, same location.
12. Adjournment	Chair, Dominic Inocelda adjourned the meeting at 10:40 a.m.

Submitted by Gail McGarvey